



# REMOTE POWER SWITCH

FJÄRRSTRÖMBRYTARE

FJERNSTRØMBRYTERE

ZDALNIE STEROWANY PRZEŁĄCZNIK



## EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions)

## SE BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning)

## NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning)

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

#### Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

#### Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundservice på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

#### Dбай o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

#### Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

[www.jula.com](http://www.jula.com)



#### Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

#### Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

2020-12-09

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY  
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EU SAMSVARSERKLÄRING  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar  
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta



**RECEIVER IP44 REMOTE/ FJÄRRSTRÖMBRYTARE IP44  
FJERNBYGGER IP44 / PRZEŁĄCZNIK ZDALNY IP44**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

**014511**

Conforms to the following directives, regulations and standards / Överensstämmer med följande direktiv,  
förordningar och standarder:  
Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder / Są zgodne z następującymi dyrektywami,  
regulacja i normami:

**Radio Equipment Directive 2014/53/EU  
EN IEC 61058-1:2018, EN 61058-1-1:2016**

**IEC 60884-2-5:2017, NEK 502:2016, SS 4280834:2013+R1+T1**

**RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863  
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year -20

Skara 2020-10-23

**Fredrik Bohman**  
BUSINESS AREA MANAGER

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Placera inte två mottagare för nära varandra. Avståndet mellan två mottagare ska vara minst 1 meter.
- Överbelasta inte mottagaren.
- Mottagaren får inte användas i närheten av brandfarlig vätska, lösningsmedel, färg eller liknande produkter.

## SYMBOLER

|  |  |
|--|--|
|   | Läs bruksanvisningen.  |
|   | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.               |
|  | Uttjänt produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser. |

## TEKNISKA DATA

|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Märkspänning          | 230 V ~ 50 Hz      |
| Max. belastning       | 2300 W             |
| Skyddsklass           | IP44               |
| Kapslingsklass        | I                  |
| Frekvens              | 433,92 MHz         |
| Räckvidd              | Ca 25 m (fri sikt) |
| Batteri fjärrkontroll | 3V CR2032          |

## HANDHAVANDE

### SYNKRONISERING MELLAN SÄNDARE OCH MOTTAGARE

1. Avlägsna den lilla plastfliken från batteriet på fjärrkontrollen.
2. Anslut mottagaren till ett eluttag. LED-indikatorn blinkar på/av under 15 sekunder eller tills synkroniseringen är genomförd.
3. Tryck på någon av ☼-knapparna på fjärrkontrollen inom 15 sekunder för att koppla fjärrkontrollen till mottagaren (vid uteblivet knapptryck lämnas inlärningsläget automatiskt). LED-indikatorn blinkar tre gånger som bekräftelse.
4. Anslut armaturen till mottagaren. Säkerställ att eventuell strömbrytare på armaturen är i läge PÅ.

### Ta bort synkronisering

1. Om mottagaren är ansluten till ett eluttag, koppla ur den. Koppla ur eventuell inkopplad armatur.
2. Anslut mottagaren till ett eluttag. LED-indikatorn blinkar i 15 sekunder eller tills borttagningen är genomförd.
3. Tryck på någon av ●-knapparna på fjärrkontrollen inom 15 sekunder för att ta bort den inlärd koden (vid uteblivet knapptryck lämnas inlärningsläget automatiskt). LED-indikatorn blinkar tre gånger som bekräftelse.

### TÄNDA/SLÄCKA ARMATUREN

1. Tryck på ☼-knappen för att tända armaturen.
2. Tryck på ●-knappen för att släcka armaturen.


## FELSÖKNING

### ANSLUTEN LAMPA LYSER INTE

#### – Mottagarens LED lyser

- Kontrollera ljuskällan.
- Säkerställ att eventuell strömbrytare på armaturen är i läge PÅ.

#### – Mottagarens LED lyser inte

- Kontrollera strömtillförseln till mottagaren.
- Prova att trycka en gång till på -knappen på fjärrkontrollen.




#### – Om det fortfarande inte fungerar

- Kontrollera batteriet i fjärrkontrollen.
- Prova att synkronisera mottagaren med fjärrkontrollen igen.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke plasser to mottakere for nær hverandre. Avstanden mellom to mottakere skal være minst 1 meter.
- Mottakeren må ikke overbelastes.
- Mottakeren skal ikke brukes i nærheten av brannfarlig væske, løsemiddel, maling eller lignende produkter.

## SYMBOLER


|  |   |
|--|---|
|   | Les bruksanvisningen.   |
|   | Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.        |
|  | Kasserte produkter skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter. |

## TEKNISKE DATA

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Nominell spenning      | 230 V ~ 50 Hz       |
| Maks. belastning       | 2300 W              |
| Beskyttelsesklasse     | IP44                |
| Kapslingsklasse        | I                   |
| Frekvens               | 433,92 MHz          |
| Rekkevidde             | Ca. 25 m (fri sikt) |
| Batteri, fjernkontroll | 3 V CR2032          |

## BRUK



### SYNKRONISERING MELLOM SENDER OG MOTTAKER

1. Løsne den lille plastfiken fra batteriet på fjernkontrollen.
2. Koble mottakeren til et strømuttak. LED-indikatoren blinker på/av i 15 sekunder eller til synkroniseringen er gjennomført.
3. Trykk på noen av -knappene på fjernkontrollen innen 15 sekunder for å koble fjernkontrollen til mottakeren (hvis ingen knapper trykkes inn, går kontrollen ut av læringsmodusen automatisk). LED-indikatoren blinker tre ganger som bekreftelse.
4. Koble armaturen til mottakeren. Pass på at en eventuell strømbryter på armaturen er påslått.

### Fjern synkronisering

1. Om mottakeren er koblet til et strømuttak, kobler du den fra. Koble ut eventuelt tilkoblet armatur.
2. Koble mottakeren til et strømuttak. LED-indikatoren blinker i 15 sekunder eller til fjerningen er gjennomført.
3. Trykk på noen av -knappene på fjernkontrollen innen 15 sekunder for å fjerne den innlærte koden (hvis ingen knapper trykkes inn, går kontrollen ut av læringsmodusen automatisk). LED-indikatoren blinker tre ganger som bekreftelse.

### SLÅ ARMATUREN PÅ/AV

1. Trykk på -knappen for å slå på armaturen.
2. Trykk på -knappen for å slå av armaturen.


## FEILSØKING

### TILKOBLET LAMPE LYSER IKKE

#### – Mottakerens LED lyser

- Kontroller lyskilden.
- Pass på at en eventuell strømbryter på armaturen er påslått.

#### – Mottakerens LED lyser ikke

- Kontroller strømtilførselen til mottakeren.
- Prøv å trykke en gang til på -knappen på fjernkontrollen.




#### – Hvis det fortsatt ikke fungerer

- Kontroller batteriet i fjernkontrollen.
- Prøv å synkronisere mottakeren med fjernkontrollen igjen.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie umieszczaj dwóch odbiorników zbyt blisko siebie. Odległość pomiędzy dwoma odbiornikami powinna wynosić co najmniej metr.
- Nie przeciążaj odbiornika.
- Odbiornika nie należy używać w pobliżu łatwopalnych cieczy, rozpuszczalników, farb i podobnych substancji.

## SYMBOLE

|   |   |
|---|---|
|    | Przeczytaj instrukcję obsługi.  |
|    | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.                |
|  | Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami. |

## DANE TECHNICZNE

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| Napięcie znamionowe     | 230 V~50 Hz                     |
| Maksymalne obciążenie   | 2300 W                          |
| Klasa ochronności       | IP44                            |
| Stopień ochrony obudowy | I                               |
| Częstotliwość           | 433,92 MHz                      |
| Zasięg                  | Ok. 25 m (w wolnej przestrzeni) |
| Bateria pilota          | 3V CR2032                       |

## OBŚŁUGA

### SYNCHRONIZACJA NADAJNIKA I ODBIORNIKA

1. Zdejmij mały plastikowy pasek z baterii na pilocie.
2. Podłącz odbiornik do gniazda zasilania. Wskaźnik LED miga przez 15 sekund lub do momentu zakończenia synchronizacji.
3. Naciśnij jeden z przycisków ☼ na pilocie w ciągu 15 sekund, aby połączyć pilota z odbiornikiem (jeśli nie naciśniesz przycisku, urządzenie wyjdzie z trybu nauki automatycznie). Wskaźnik LED zamiga trzykrotnie, aby potwierdzić zakończenie procesu.
4. Podłącz lampę do odbiornika. Sprawdź, czy ewentualny przełącznik na lampie znajduje się w położeniu Wł.

### Usuwanie synchronizacji

1. Jeśli odbiornik jest podłączony do gniazda zasilania, odłącz go. Odłącz lampę (o ile jest podłączona).
2. Podłącz odbiornik do gniazda zasilania. Wskaźnik LED miga przez 15 sekund lub do momentu usunięcia synchronizacji.
3. Naciśnij jeden z przycisków ● na pilocie w ciągu 15 sekund, aby usunąć wgrany kod (jeśli nie naciśniesz przycisku, urządzenie wyjdzie z trybu nauki automatycznie). Wskaźnik LED zamiga trzykrotnie, aby potwierdzić zakończenie procesu.

### WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE LAMPY

1. Wciśnij przycisk ☼, aby włączyć lampę.
2. Naciśnij przycisk ●, aby wyłączyć lampę.




## WYKRYWANIE USTEREK

### PODŁĄCZONA LAMPA NIE ŚWIECI

#### – Wskaźnik LED odbiornika świeci

- Sprawdź żarówkę.
- Sprawdź, czy ewentualny przełącznik na lampie znajduje się w położeniu Wł.

#### – Wskaźnik LED odbiornika nie świeci

- Sprawdź zasilanie odbiornika.
- Spróbuj jeszcze raz nacisnąć przycisk  na pilocie.




#### – Jeśli urządzenie nadal nie działa

- Sprawdź baterię w pilocie.
- Spróbuj ponownie zsynchronizować odbiornik z pilotem.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not place two receivers too close to each other. The gap between two receivers should be at least 1 metre.
- Do not overload the receiver.
- Do not use the receiver near flammable liquids, solvent, paint or other similar products.

## SYMBOLS


|  |   |
|--|---|
|   | Read the instructions.  |
|   | Approved in accordance with the relevant directives.              |
|  | Recycle end-of-life product in accordance with local regulations. |

## TECHNICAL DATA


|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Rated voltage          | 230 V ~ 50 Hz             |
| Max load               | 2300 W                    |
| Safety class           | IP44                      |
| Protection rating      | I                         |
| Frequency              | 433.92 MHz                |
| Range                  | Approx. 25 m (clear view) |
| Battery remote control | 3V CR2032                 |

## HOW TO USE



### SYNCHRONISATION BETWEEN TRANSMITTER AND RECEIVER

1. Remove the small plastic tab from the battery on the remote control.
2. Connect the receiver to a power point. The LED indicator flashes on/off for 15 seconds or until the synchronisation is completed.
3. Press one of the  buttons on the remote control within 15 seconds to connect the remote control to the receiver (learn mode closes automatically if no button is pressed). The LED indicator flashes three times as confirmation.
4. Connect the light to the receiver. Make sure that the switch on the light is in the ON position.

### Remove synchronisation

1. If the receiver is connected to a power point, unplug it. Unplug the light.
2. Connect the receiver to a power point. The LED indicator flashes for 15 seconds, or until removal is completed.
3. Press one of the  buttons on the remote control within 15 seconds to delete the learned code (learn mode closes automatically if no button is pressed). The LED indicator flashes three times as confirmation.

### TURN ON/OFF THE LIGHT

1. Press the  button to switch on the light.
2. Press the  button to switch off the light.


## TROUBLESHOOTING

### THE LIGHT DOES NOT GO ON

#### – The receiver LED is on

- Check light source.
- Make sure that the switch on the light is in the ON position.

#### – The receiver LED is off

- Check power source to receiver.
- Try pressing the button  on the remote control again.

#### – If it still does not work

- Check the battery in the remote control.
- Try synchronising the receiver with the remote control again.